

10:00–11:00 — SESIÓN 6. LINGÜÍSTICA, LINGÜÍSTICA HISTÓRICA Y GEOGRAFÍA LINGÜÍSTICA

Moderación: Guillermo José LORENZO GONZÁLEZ (Universidad de Oviedo)

10:00–10:30 Silvia TANTIMONACO (Universidad de Oviedo)

Dal graffito al dessert? Riflessioni intorno all'etimologia dell'italiano "panna"

10:30–11:00 Claudia Elena MENÉNDEZ FERNÁNDEZ (Universidad de Oviedo)

El "Pequeñu atlas llingüísticu d'Asturies" (PALLA) en la geolingüística románica. Caracterización y aspectos metodológicos a partir de un estudio de caso

11:00–11:30 Emilio RUBIERA AZCONA (CAOC)

"Mièlhs" e "melhor": un agait esclairant sul vesinatge romanic reclús, periferic e mai estrangier

11:30–12:00 — Pausa café (Antigua capilla)

12:00–12:30 — HOMENAJE A AURELIO RONCAGLIA, VEINTICINCO AÑOS DESPUÉS DE SU FALLECIMIENTO

Moderación: Rosa María MEDINA GRANDA (Universidad de Oviedo)

Intervienen: Walter MELIGA (Università di Torino)

Anna RADAELLI (Sapienza Università di Roma)

Fabio BARBERINI (Universidad de Oviedo)

12:30–13:30 — SESIÓN 7. LA TRADICIÓN GALLEGOPORTUGUESA Y PORTUGUESA

Moderación: Beatriz PERALTA GARCÍA (Universidad de Oviedo)

12:30–13:00 Xosé Bieito ARIAS FREIXEDO (Universidade de Vigo)

Máis alá de toda dúbida (?) Algunhas reflexións sobre o carácter esencialmente incerto da práctica ecdótica

13:00–13:30 Pedro ÁLVAREZ-CIFUENTES (Universidad de Oviedo)

La edición de los "Ditos diversos" de Joana da Gama: criterios, problemas y soluciones

13:30–15:00 — Almuerzo (Antigua capilla)

Retransmisión en directo
youtube.com/@unioviromania

SEMINARIO DE ESTUDIOS ROMÁNICOS

Lenguas, literaturas y tradiciones de la Romania

Universidad de Oviedo

Departamento de Filología Clásica y Románica

Edificio Departamental, 1ª planta — Sala de Juntas

14–15 de octubre de 2026



Universidad de Oviedo

Facultad de Filosofía y Letras
Departamento de Filología Clásica y Románica
Área de Filología Románica



Organización e información:
Fabio Barberini
barberinifabio@uniovi.es



MIÉRCOLES 14 DE OCTUBRE

9:00–9:30 — SALUDOS INSTITUCIONALES

Irene DÍAZ RODRÍGUEZ (Vicerrectora de Investigación)

Francisco MARTÍN MIGUEL (Decano de la Facultad de Filosofía y Letras)

Lucía RODRÍGUEZ-NORIEGA GUILLÉN (Directora del Departamento de Filología Clásica y Románica)

9:30–10:30 — CONFERENCIA

Pilar LORENZO GRADÍN (Universidade de Santiago de Compostela)

Las certezas inciertas de la primera cantiga satírica gallego-portuguesa

Presenta: Rosa María MEDINA GRANDA (Universidad de Oviedo)

10:30–11:30 — SESIÓN 1. INTERCOMPRENSIÓ ROMÁNICA

Moderación: Miriam CABRÉ (ILCC–Universitat de Girona)

10:30–11:00 Rosa María MEDINA GRANDA (Universidad de Oviedo)

Intercomprensión, competencia lectora y neurociencia: la voluntad de aprender a leer todas las lenguas románicas desde el principio

11:00–11:30 Gonzalo LLAMEDO PANIELLA (Universidad de Oviedo)

Las enseñanzas de intercomprensión románica en las universidades españolas e italianas: un análisis comparado

11:30–12:00 — Pausa café (Antigua capilla)

12:00–13:30 — SESIÓN 2. LA TRADICIÓN TROVADORESCA OCCITANO-CATALANA

Moderación: Gerardo PÉREZ BARCALA (Universidad Complutense de Madrid)

12:00–12:30 Miriam CABRÉ (ILCC–Universitat de Girona)

Els trobadors a Catalunya: velles i noves perspectives

12:30–13:00 Marjolaine RAGUIN (Université de Toulouse Jean Jaurès)

Le cycle de sirventés de Guilhem de Berguedà contre l'évêque d'Urgell, problèmes d'édition et d'exégèse

13:00–13:30 Anna RADAELLI (Sapienza Università di Roma) /

Fabio BARBERINI (Universidad de Oviedo)

«... per que me'n duyl / judeu malvatz!». Antigiudaismo e teologia cristiana nei sirventesi di Castelló d'Empúries

13:30–15:00 — Almuerzo (Antigua capilla)

15:00–16:00 — CONFERENCIA

Francesc FELIU (ILCC–Universitat de Girona)

Un precedent poc (re)conegut de la filologia romànica. La recepció dels treballs d'Antoni de Bastero (1675–1737) en l'àmbit hispànic

Presenta: Fabio BARBERINI (Universidad de Oviedo)

16:00–17:00 — SESIÓN 3. LA TRADICIÓN ASTURIANA Y GALLEGO-ASTURIANA

Moderación: Fabio BARBERINI (Universidad de Oviedo)

16:00–16:30 Juan Carlos BUSTO CORTINA (Universidad de Oviedo)

Los autores clásicos de la literatura en asturiano: balance y nuevas propuestas críticas

16:30–17:00 Lucas VEGA VILLABRILLE (Universidad de Oviedo)

Hacia una ecopoética para el Eo-Navia

17:00–18:00 — SESIÓN 4. LA TRADICIÓN ITALIANA

Moderación: Antonio Javier MARQUÉS SALGADO (Universidad de Oviedo)

17:00–17:30 José GARCÍA FERNÁNDEZ (Universidad de Oviedo)

Ibridazione linguistica e traduzione: il caso de “L’assaggiatrice”

17:30–18:00 Pablo GARCÍA VALDÉS (Universidad de Oviedo)

El cuidado del cuerpo materno en la Italia renacentista: las recetas de Girolamo Ruscelli

JUEVES 15 DE OCTUBRE

9:00–10:00 — SESIÓN 5. TRADICIONES “RECUPERADAS”

Moderación: Pilar LORENZO GRADÍN (Universidade de Santiago de Compostela)

9:00–9:30 Sadurní MARTÍ (ILCC–Universitat de Girona)

La “Gesta” de Galceran de Vilanova (c. 1291) en el context de la narrativa occitana en lasses d’alexandrins

9:30–10:00 Gerardo PÉREZ BARCALA (Universidad Complutense de Madrid)

Angelo Colocci y sus estudios de la lírica occitana a partir del cancionero M